

# ～ものの (雖然～但是～)

「～ものの」(雖然～但是～・承認事實卻發展不如預期) — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型**：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

**動詞・い形容詞 普通形 / な形容詞 ～な・～である / 名詞 ～である → +もの → 預料外的現實**

「～ものの」先承認前句是事實、後句卻是「從這個事實本來會預期的結果沒有發生」、也就是事與願違的轉折。多用於書面語、報導、論說。

接續：

- ①動詞・い形容詞 普通形+もの：「卒業した\*\*ものの\*\*、就職できない」「店は新しい\*\*ものの\*\*、味は普通だ」。
  - ②な形容詞+な/である+もの：「便利な\*\*ものの\*\*、値段が高い」「丈夫である\*\*ものの\*\*、重い」。
  - ③名詞+である+もの：「専門家である\*\*ものの\*\*、説明が下手だ」。
- ※不接禮貌形 (×「卒業しましたもの」)。

2 大用法：

- ①承認事實+結果不如預期 (最常見)：「毎日運動しようと決めた\*\*ものの\*\*、なかなか続かない」(雖然決定每天運動、卻持續不了)。
- ②承認能力・條件+仍有不足：「日本語が話せる\*\*ものの\*\*、敬語は苦手だ」(雖然會說日語、敬語卻不拿手)。

最重要對比 — もの vs けれど/が vs とはいえ (69-2)：

- ・「もの」=書面語、語氣是「先承認前件、再翻出相反現實」、後句多為負面・落差。
- ・「けれど/が」=口語也能用的中性逆接、沒有「先承認」的鄭重感。
- ・「とはいえ」(69-2) =承認的是「一般論・常理・別人的說法」再加以修正 (雖說～但實際上～)、もの 承認的是「具體事實」。

→ 考試辨別：句子是「先擺一個既成事實、後句卻沒照預期走」用 もの；先擺「大家會這樣想/常理」再潑冷水用 とはいえ。

注意：

- ①後句不接命令・意志・勸誘 (×「行こうもの」)、因為後句是既成或自然的「結果」。
- ②「～とはいもの」是它的句首接續詞形 (話雖如此)、可放句首承接前文。
- ③帶不平不滿時改用「のに」較自然 (「のに」感情更強)。

## 例句 (9 句)

大学を卒業したものの、就職できない人が多い。(だいがくを そつぎょう した もの、しゅうしょく できない ひとがおおい。) 雖然大學畢業了、卻找不到工作的人很多。

毎日運動しようと決めたものの、なかなか続かない。(まいにち うんどう しようと きめた もの、なかなか つづかない。) 雖然決定每天運動、卻怎麼也持續不了。

新しい店は便利なものの、値段が少し高い。(あたらしい みせは べんりな もの、ねだんが すこし たかい。) 新店雖然方便、價格卻有點高。

日本語が話せるものの、敬語はまだ苦手だ。(にほんごが はなせる もの、けいごは まだ にがてだ。) 雖然會說日語、敬語卻還是不拿手。

彼は専門家であるものの、説明はあまり上手ではない。(かれは せんもんかであるものの、せつめいは あまり じょうずではない。) 他雖然是專家、說明卻不太高明。

薬を飲んだものの、熱はまだ下がらない。(くすりを のんだ ものの、ねつは まだ さがらない。) 雖然吃了藥、燒卻還沒退。

返事はしたものの、本当に行けるかどうか分からない。(へんじは した ものの、ほんとうに いけるか どうか わからない。) 雖然回覆了、卻不知道真的能不能去。

この部屋は広いものの、日当たりがよくない。(この へやは ひろい ものの、ひあたりがよくない。) 這房間雖然寬敞、採光卻不好。

新製品は評判がいいとはいうものの、まだ売れていない。(しんせいひんは ひょうばんが いいとはいう ものの、まだ うれて いない。) 新產品雖說評價不錯、卻還賣不出去。

# ～ものの（雖然～但是～）

「～ものの」（雖然～但是～・承認事實卻發展不如預期） — ② 練習

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看：**看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞・い形容詞 普通形 / な形容詞 ～な・～である / 名詞 ～である → +もの → 預料外的現實

1 提示：大学・卒業・就職できない（そつぎょう）

---

2 提示：毎日運動・続かない（うんどう）

---

3 提示：便利な・値段が高い（べんり）

---

4 提示：話せる・敬語が苦手（けいご）

---

5 提示：専門家・説明が下手（せんもんか）

---

6 提示：薬を飲む・熱が下がらない（くすり）

---

7 提示：返事した・行けるか不明（へんじ）

---

8 提示：広い・日当たり悪い（ひあたり）

---

9 提示：評判いい・売れない（ひょうばん）

---

10 提示：(畏) な形容詞「な/である」の有無 (せつぞく)

---

11 提示：(畏) 名詞は「である」を入れる (めいし)

---

12 提示：(畏) 後句不接意志・命令 (いし)

---

13 提示：(自由) 旅行 (りょこう)

---

14 提示：(自由) 勉強 (べんきょう)

---

15 提示：(自由) 仕事 (しごと)

---

16 提示：謝った・許してもらえない (あやまる)

---

17 提示：免許を取った・運転しない (めんきょ)

---

18 提示：高い・性能はいまいち (せいこう)

---

19 提示：申し込んだ・連絡が来ない (もうしこむ)

---

20 提示：丈夫である・重い (じょうぶ)

---

21 提示：見た目はいい・使いにくい (みため)

---

22 提示：覚えた・すぐ忘れる (おぼえる)

---

# ～ものの（雖然～但是～）

「～ものの」（雖然～但是～・承認事實卻發展不如預期） — ③ 解答

N2 ・ CEFR B2

姓名： 日期：

**STEP 3 ・ 對答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：大学・卒業・就職できない（そつぎょう）

**大学を卒業したものの、就職できない人が多い。**（だいがくを そつぎょう した もの、しゅうしょく できない ひとが おおい。）

だいがくを そつぎょう した もの、しゅうしょく できない ひとが おおい。

雖然畢業卻找不到工作的人多。

**2** 提示：毎日運動・続かない（うんどう）

**毎日運動しようと決めたものの、なかなか続かない。**（まいにち うんどう しようと きめた もの、なかなか つづかない。）

まいにち うんどう しようと きめた もの、なかなか つづかない。

雖然決定每天運動卻持續不了。

**3** 提示：便利な・値段が高い（べんり）

**新しい店は便利なものの、値段が少し高い。**（あたらしい みせは べんりな もの、ねだんが すこし たかい。）

あたらしい みせは べんりな もの、ねだんが すこし たかい。

雖然方便但價格高。

**4** 提示：話せる・敬語が苦手（けいご）

**日本語が話せるものの、敬語はまだ苦手だ。**（にほんごが はなせる もの、けいごは まだ にかてだ。）

にほんごが はなせる もの、けいごは まだ にかてだ。

會說日語但敬語不拿手。

**5** 提示：専門家・説明が下手（せんもんか）

**彼は専門家であるものの、説明はあまり上手ではない。**（かれは せんもんかである もの、せつめいは あまり じょうずではない。）

かれは せんもんかである もの、せつめいは あまり じょうずではない。

雖是專家說明卻不高明。

**6** 提示：薬を飲む・熱が下がらない（くすり）

**薬を飲んだものの、熱はまだ下がらない。**（くすりを のんだ もの、ねつは まだ さがらない。）

くすりを のんだ もの、ねつは まだ さがらない。

雖然吃藥燒卻沒退。

**7** 提示：返事した・行けるか不明（へんじ）

**返事はしたものの、本当に行けるかどうか分からない。**（へんじは した もの、ほんとうに いけるか どうか わからない。）

へんじは した もの、ほんとうに いけるか どうか わからない。

雖然回覆了卻不確定能不能去。

8 提示：広い・日当たり悪い（ひあたり）

**この部屋は広いものの、日当たりがよくない。**（このへやはひろいものの、ひあたりがよくない。）

このへやはひろいものの、ひあたりがよくない。  
雖然寬敞採光卻差。

9 提示：評判いい・売れない（ひょうばん）

**新製品は評判がいいとはいうものの、まだ売れていない。**（しんせいひんはひょうばんがいいとはいうものの、まだうれていない。）

しんせいひんはひょうばんがいいとはいうものの、まだうれていない。  
雖說評價好卻還沒賣出。

10 提示：(震) な形容詞「な/である」の有無（せつぞく）

**(×) 便利ものの / (○) 便利<sup>せつぞく</sup>な<sup>せつぞく</sup>ものの・便利<sup>せつぞく</sup>である<sup>せつぞく</sup>ものの**

せつぞく  
な形容詞要加「な」或「である」、不能直接接。

11 提示：(震) 名詞は「である」を入れる（めいし）

**(×) 専門家ものの / (○) 専門<sup>めいし</sup>家<sup>めいし</sup>である<sup>めいし</sup>ものの**

めいし  
名詞後要加「である」才接ものの。

12 提示：(震) 後句不接意志・命令（いし）

**(×) 疲れたものの、頑張ろう / (○) 疲<sup>いし</sup>れた<sup>いし</sup>もの<sup>いし</sup>の<sup>いし</sup>、まだ仕事が残っている**

いし  
ものの 後句是結果・現實、不放置意志或命令句。

13 提示：(自由) 旅行（りょこう）

参考解答

**予約はしたものの、当日まで天気が心配だった。**（よやくはしたものの、とうじつまで てんきが しんぱいだった。）

よやくはしたものの、とうじつまで てんきが しんぱいだった。  
雖然訂好了、到當天都還在擔心天氣。

14 提示：(自由) 勉強（べんきょう）

参考解答

**参考書を買ったものの、ほとんど開いていない。**（さんこうしょを かったものの、ほとんど ひらいて いない。）

さんこうしょを かったものの、ほとんど ひらいて いない。  
雖然買了參考書、卻幾乎沒翻過。

15 提示：(自由) 仕事（しごと）

参考解答

**転職を考えているものの、なかなか決心がつかない。**（てんしよくを かんがえている ものの、なかなか けっしんが つかない。）

てんしよくを かんがえている ものの、なかなか けっしんが つかない。  
雖然在考慮換工作、卻遲遲下不了決心。

**16** 提示：謝った・許してもらえない (あやまる)

**謝ったものの、なかなか許してもらえなかった。** (あやまったものの、なかなかゆるしてもらえなかった。)

あやまったものの、なかなかゆるしてもらえなかった。  
雖然道歉了卻遲遲得不到原諒。

**17** 提示：免許を取った・運転しない (めんぎょ)

**免許を取ったものの、ほとんど運転していない。** (めんぎょをとったものの、ほとんどうんでんしていない。)

めんぎょをとったものの、ほとんどうんでんしていない。  
雖然考到駕照卻幾乎不開車。

**18** 提示：高い・性能はいまいち (せいのう)

**値段は高いものの、性能はいまひとつだ。** (ねだんはたかいものの、せいのうはいまひとつだ。)

ねだんはたかいものの、せいのうはいまひとつだ。  
雖然價格高、性能卻普普。

**19** 提示：申し込んだ・連絡が来ない (もうしこむ)

**申し込んだものの、まだ連絡が来ていない。** (もうしこんだものの、まだれんらくがきていない。)

もうしこんだものの、まだれんらくがきていない。  
雖然申請了卻還沒收到聯絡。

**20** 提示：丈夫である・重い (じょうぶ)

**このかばんは丈夫であるものの、少し重い。** (このかばんはじょうぶであるものの、すこしおもい。)

このかばんはじょうぶであるものの、すこしおもい。  
這包包雖然堅固卻有點重。

**21** 提示：見た目はいい・使いにくい (みため)

**見た目はいいものの、使い勝手はよくない。** (みためはいいものの、つかいがってはよくない。)

みためはいいものの、つかいがってはよくない。  
雖然外觀好看卻不好用。

**22** 提示：覚えた・すぐ忘れる (おぼえる)

**単語を覚えたものの、すぐに忘れてしまう。** (たんごをおぼえたものの、すぐにわすれてしまう。)

たんごをおぼえたものの、すぐにわすれてしまう。  
雖然背了單字卻馬上忘掉。